



Adyar, Madras, Nov. 29th, 1900.

Herrn Pekka Ervast,
Fabiansgatan 8, Helsingfors,
Finland.

My dear young Brother,

I was delighted to receive your letter of Nov. 5th, and the accompanying notes and translation. I shall always remember you for your sweet friendliness and modesty of character, and for the impression of your future spiritual progress made upon me at the time of our meeting. Go ahead with perfect confidence; you will come out all right, believe me, so long as you keep a pure heart, a high ideal and an unselfish purpose. Your remarks in your magazine article, about the compatibility of cheerful and humouristic tendencies with good spiritual work are perfectly just; as you say, it is only ignorance which associates moroseness with spiritual advancement. H.P.B. was, herself, a striking proof to the contrary, for there could be no one more full of fun, and at the same time, of burning zeal in the service of our Master. I may go further and say that among the Masters with whom our work has been connected, there is one who is brim full of fun and a great lover of wit and repartee; some of the best things in "Isis Unveiled" of this kind, came from him.

The kindness shown me by the Swedes and other Scandinavian peoples have filled my heart full of loving thoughts for them, and caused me to watch their progress in theosophy with a very special interest.

With fraternal greetings to you and them all, I am,

Yours truly,

H. S. Olcott
P. 75

(Teosofisen Seuran toimiston leima)

Adyar, Madras, 29. marraskuuta 1900

Herra Pekka Ervast
Fabianinkatu 8, Helsinki, Suomi

Rakas, nuori Veljeni !

Ilahduin saadessani viides päivä marraskuuta lähettämäsi kirjeen sekä oheistamasi muistiinpanot ja käännöksen. Muistan aina miellyttävän ystävällisyytesi ja luonteesi vaatimattomuuden sekä tapaamisemme aikana saamani vaikutelman tulevasta henkisestä edistymisestääsi. Jatka täydellä luottamuksella; tulet selviytymään hyvin, usko minua, kunhan säilytät puhtaan sydämen, ihanteen korkeuden ja epätitekkään tarkoituksen. Huomiosi aikakauskirjan artikkelissasi, joka käsitteli pirteiden ja humorististen tendenssien sopivuutta kelvolliseen henkiseen työhön, ovat täysin oikeat; kuten sanot, vain tietämättömyys yhdistää tosikkomaisuuden henkiseen kehittyneisyyteen. H.P.B. itse oli silmiinpistävä todistus vastakkaisesta, sillä kukaan ei voisi pursua enemmän hilpeyttä ja samalla palaa antaumusta Mestarimme palveluksessa. Menenpä pidemmälle kertoessani, että niiden Mestareiden joukossa, joihin työmme on yhteydessä, on eräs suorastaan hilpeyttä ylipursuava, sukkeluuksia ja sanailua rakastava; jotkin "Hunnuttoman Isiksen" parhaat sukkeluudet tulevat häneltä.

Ruotsalaisten ja muiden skandinaavien minua kohtaan osoittama ystävällisyys on täyttänyt sydämeni rakastavilla ajatuksilla heitä kohtaan ja saanut minut seuraamaan heidän teosofista edistymistään erityisellä mielenkiinnolla.

Isälliset terveiset sinulle ja heille kaikille

Vilpittömästi Sinun

H.S. Olcott
(allekirjoitus)